

QUY ĐỊNH

CÁC TRƯỜNG CÔNG LẬP QUẬN MONTGOMERY

Mục Liên Quan:	COA, COA-RA, COB-RA, COC-EA, COD-RA, ECD, ECH-RA, ECH-EA, ECJ-RA, ECJ-EA
Văn phòng Trách nhiệm:	Division of School Leadership and Improvement (Ban Lãnh đạo và Cải tiến Trường học); Division of District Operations (Điều hành Học khu); Division of Safety (Phòng An toàn) and Emergency Management (Quản lý Khẩn cấp)

Xâm Phạm hay Phá Hoại Tài Sản MCPS

I. MỤC ĐÍCH

Để phác thảo các bước cần thực hiện trong trường hợp một người nào xâm phạm hoặc cố tình gây sự rối loạn cho các hoạt động trên khuôn viên của Các Trường Công Lập Quận Montgomery (MCPS)

II. BỐI CẢNH

Bất kỳ ai cố tình gây náo động hay cản trở tiến hành có trật tự của các hoạt động, ban giám đốc hoặc lớp học của bất kỳ trường tiểu học hoặc trung học nào là vi phạm luật tiểu bang. (*Annotated Code of Maryland, Education (Bộ luật Chú thích của Maryland, Giáo dục)*, Section 26-101.)

Hơn nữa, hiệu trưởng/giám đốc/người được chỉ định và nhân viên được ủy quyền có thể yêu cầu danh tánh của bất kỳ người nào muốn dùng hoặc vào cơ sở và có thể từ chối quyền truy cập cho bất kỳ ai -

- A. hiện không phải là học sinh đã đăng ký tại trường đó và không có công việc kinh doanh hợp pháp để thi hành tại cơ sở giáo dục, hoặc
- B. là một học sinh hiện đang đăng ký và đã bị cấm học hoặc đuổi học, và/hoặc
- C. hành động theo cách gây gián đoạn hoặc làm xáo trộn các chức năng giáo dục bình thường của cơ sở giáo dục. (*Annotated Code of Maryland, Education, Section 26-102.*)

III. ĐỊNH NGHĨA

- A. *Khu vực MCPS* nghĩa là bất kỳ trường học hoặc cơ sở nào khác, bao gồm cả khuôn viên do MCPS sở hữu hoặc điều hành; xe buýt và các phương tiện khác do MCPS sở hữu, điều hành hoặc thuê; và cơ sở và/hoặc khuôn viên của bất kỳ hoạt động nào do MCPS tài trợ có sự tham gia của học sinh.
- B. *Hiệu trưởng/giám đốc/người được chỉ định* có nghĩa là nhân viên hành chính có trách nhiệm với trường học hoặc văn phòng hoặc người được chỉ định của họ, tùy theo trường hợp.

IV. THỦ TỤC

- A. MCPS có thể ban hành một lá thư cấm một người có mặt tại khu vực MCPS.
- B. Hiệu trưởng/giám đốc/người được chỉ định có thể từ chối quyền truy cập vào khu vực MCPS, như được nêu trong phần II ở trên.
- C. Bất kỳ người nào xâm phạm hoặc gây xáo trộn trên bất kỳ phần nào của khu vực MCPS hoặc không có công việc hợp pháp trên khu vực MCPS có thể được hiệu trưởng/giám đốc/người được chỉ định thông báo rằng sự hiện diện của người đó là trái với luật pháp và sẽ được yêu cầu tuân theo luật lệ.
- D. Học sinh có thể bị kỷ luật, như đã nêu trong *Student Code of Conduct (Quy tắc Hạnh kiểm Học sinh)* tại MCPS, vì xâm phạm hoặc cố ý gây rối hoặc giúp người khác xâm phạm hoặc cố ý gây ra sự xáo trộn.
 - 1. Xâm phạm/cố ý gây rối hoặc hỗ trợ người khác xâm phạm/cố ý gây rối, kết hợp với một hành vi phạm tội khác có thể được xem là một yếu tố làm tăng nặng, điều đó nâng cao mức độ phản ứng kỷ luật.
 - 2. Ví dụ về các hành vi phạm tội khác có thể bao gồm nhưng không giới hạn ở đánh nhau, tấn công học sinh hoặc nhân viên, hoặc các hành vi phạm tội liên quan đến ma túy.
- E. Trong những trường hợp cá nhân từ chối tuân thủ luật pháp, cơ quan thực thi pháp luật sẽ được thông báo. Hiệu trưởng/giám đốc/người được chỉ định sẽ thông báo qua điện thoại cho Ban Quản lý An toàn và Khẩn cấp (Division of Safety and Emergency Management-DSEM) trong thời gian sớm nhất.
- F. Trong vòng 24 giờ kể từ khi báo cáo bằng lời nói, hiệu trưởng/giám đốc/người được chỉ định sẽ báo cáo sự kiện, phù hợp với các thủ tục được thiết lập trong MCPS Regulation COB-RA, *Incident Reporting*.

- G. Nếu sự kiện xâm phạm/gây rối như đã nêu trong quy định này xảy ra tại một khu vực của MCPS không phải là trường học, giám đốc/người được chỉ định sẽ thông báo ngay cho DSEM và nộp báo cáo theo chỉ dẫn trong Quy định COB-RA của MCPS, *Báo cáo Sự kiện*, trong vòng 24 giờ.

Nguồn Liên Quan: Annotated Code of Maryland, Education Article , §26-101, §, and §26-102.

Administrative History (Lịch sử Hành chính): Formerly Regulation No. (Quy định Trước đây Số) 230-15, Ngày 6 Tháng 3, 1981; thông tin thư mục được cập nhật, Tháng 1, 1983; sửa đổi năm 1989; sửa đổi Ngày 11 Tháng 6, 1993; sửa đổi Ngày 2 Tháng 5, 2023; sửa đổi Ngày 11 Tháng 9, 2025.

LỜI TUYÊN BỐ KHÔNG KỶ THỊ MCPS

Các Trường Công Lập Quận Montgomery (MCPS) cấm chỉ việc kỳ thị bất hợp pháp dựa theo chủng tộc, sắc tộc, màu da, tổ tiên, nguồn gốc quốc gia, quốc tịch, tôn giáo, tình trạng nhập cư, giới tính, thể hiện giới tính, biểu lộ giới tính, định hướng giới tính, tình trạng gia đình/cha mẹ, tình trạng hôn nhân, tuổi, khả năng (trí tuệ, tình cảm/xã hội, và thể chất), tình trạng nghèo khó và tình trạng kinh tế xã hội, hay ngôn ngữ, hay các thuộc tính khác hợp pháp hay được bảo vệ theo hiến pháp hay nhập đoàn. Kỳ thị làm suy yếu nỗ lực lâu dài của cộng đồng trong việc sáng tạo, nuôi dưỡng, và thúc đẩy sự công bằng, bao gồm và chấp nhận tất cả. Hội đồng nghiêm cấm việc sử dụng ngôn ngữ và/trung bày các hình ảnh và biểu tượng kích động sự thù hận và có thể được xem là gây sự gián đoạn đáng kể cho các hoạt động hay điều hành của trường học hay địa hạt. Để biết thêm thông tin, yêu cầu xem lại Chính Sách ACA của Hội Đồng Giáo Dục Quận Montgomery, Không Kỳ Thị, Sự Công Bằng và Thành Thạo Văn Hoá. Chính sách này xác nhận niềm tin của Hội Đồng là mỗi học sinh đều là quan trọng, và đặc biệt là những thành quả giáo dục không bao giờ có thể dự đoán được qua những đặc điểm thật sự hay chủ quan của bất cứ cá nhân nào. Chính sách cũng thừa nhận rằng sự bình đẳng đòi hỏi các bước chủ động để xác định và sửa lại những thiên lệch tiềm ẩn, các thực tập có ảnh hưởng không chính đáng, và các cản trở về cơ cấu và tổ chức ngăn cản sự công bằng trong các cơ hội giáo dục hay việc làm. MCPS cũng cung cấp sự tiếp cận công bằng với Hướng Đạo Trai/Gái hay các nhóm trẻ được chỉ định khác.*

Chính sách của tiểu bang Maryland là tất cả các trường học công lập và chương trình trường học công lập đều hoạt động phù hợp với:

- (1) Title VI of the federal Civil Rights Act of 1964; và
- (2) Title 26, Subtitle 7 of the Education Article of the Maryland Code, trong đó nêu rõ rằng các trường công lập và chương trình công lập có thể không được
 - (a) kỳ thị với học sinh hiện tại, học sinh tương lai hoặc phụ huynh hoặc người giám hộ của học sinh hiện tại hoặc tương lai dựa trên chủng tộc, dân tộc, màu da, tôn giáo, giới tính, tuổi tác, nguồn gốc quốc gia, tình trạng hôn nhân, giới tính định hướng, bản dạng giới hoặc khuyết tật;
 - (b) từ chối ghi danh một học sinh tương lai, đuổi học một học sinh hiện tại hoặc giữ lại các đặc quyền dành cho một học sinh hiện tại, một học sinh tương lai hoặc cha mẹ hoặc người giám hộ của một học sinh hiện tại hoặc tương lai vì chủng tộc, dân tộc, màu da của một cá nhân, tôn giáo, giới tính, tuổi tác, nguồn gốc quốc gia, tình trạng hôn nhân, khuynh hướng tình dục, bản dạng giới hoặc tình trạng khuyết tật; hoặc
 - (c) kỷ luật, đưa ra hình phạt hoặc thực hiện bất kỳ hành động trả thù nào khác đối với học sinh, phụ huynh hoặc người giám hộ của học sinh đã nộp đơn khiếu nại cáo buộc rằng chương trình hoặc trường học đã kỳ thị với học sinh, bất kể kết quả của kết khiếu nại.**

Xin lưu ý rằng thông tin liên lạc và các điều kiện về nội dung liên bang, tiểu bang hoặc địa phương có thể thay đổi giữa các phiên bản của tài liệu này và sẽ thay thế các tuyên bố và tài liệu tham khảo có trong phiên bản này. Yêu cầu xem bản trên mạng cho thông tin mới nhất tại www.montgomeryschoolsmd.org/info/nondiscrimination.

Về các yêu cầu hay khiếu nại về kỳ thị đối với các học sinh MCPS***	Về các yêu cầu hay khiếu nại về kỳ thị đối với nhân viên MCPS***
Director of Student Conduct and Appeals Division of Equity and Organizational Development 850 Hungerford Drive, Suite 200, Rockville, MD 20850 240-740-3215 SWC@mcpsmd.org	Human Resource Compliance Officer Division of Human Resources and Talent Management Department of Compliance and Investigations 15 West Gude Drive, Suite B400, Rockville, MD 20850 240-740-2888 DCI@mcpsmd.org
Đối với các yêu cầu của học sinh về các thích nghi dưới Section 504 of the Rehabilitation Act of 1973	Đối với các yêu cầu của nhân viên về các thích nghi dưới Americans with Disabilities Act
Section 504 Coordinator Division of Specialized Support Services, Department of School Counseling 850 Hungerford Drive, Room 170, Rockville, MD 20850 240-987-8031 504@mcpsmd.org	ADA Compliance Coordinator Division of Human Resources and Talent Management Department of Compliance and Investigations 15 West Gude Drive, Suite B400, Rockville, MD 20850 240-740-2888 DCI@mcpsmd.org
Đối với các câu hỏi hoặc khiếu nại về phân biệt giới tính theo Title IX, bao gồm quấy rối tình dục đối với học sinh hoặc nhân viên***	
Title IX Coordinator Division of Equity and Organizational Development, Department of Student Conduct and Appeals 850 Hungerford Drive, Suite 200, Rockville, MD 20850 240-740-3215 TitleIX@mcpsmd.org	

*Thông báo này tuân thủ Elementary and Secondary Education Act, của liên bang, đã được sửa đổi.

**Thông báo này tuân thủ Code of Maryland Regulations Section 13A.01.07.

***Các khiếu nại về kỳ thị có thể được gửi đến các cơ quan khác, chẳng hạn như sau: U.S. Equal Employment Opportunity Commission (EEOC), Baltimore Field Office, GH Fallon Federal Building, 31 Hopkins Plaza, Suite 1432, Baltimore, MD 21201, 1-800-669-4000, 1-800-669-6820 (TTY); Maryland Commission on Civil Rights (MCCR), William Donald Schaefer Tower, 6 Saint Paul Street, Suite 900, Baltimore, MD 21202, 410-767-8600, 1-800-637-6247, mccr@maryland.gov; Agency Equity Officer, Office of Equity Assurance and Compliance, Office of the Deputy State Superintendent of Operations, Maryland State Department of Education, 200 West Baltimore Street, Baltimore, MD 21201-2595, oeac.msde@maryland.gov; or U.S. Department of Education, Office for Civil Rights (OCR), 61 Forsyth St. S.W., Suite 19T10, Atlanta, GA 30303, 404-974-9406 and TDD: 800-877-8339, OCR.Atlanta@ed.gov, 1-800-421-3481, 1-800-877-8339 (TDD), OCR@ed.gov, or www2.ed.gov/about/offices/list/ocr/complaintintro.html.

Tài liệu này cũng có trong những ngôn ngữ khác ngoài Anh ngữ và trong hình dạng khác khi được yêu cầu, thể theo đạo luật Americans with Disabilities Act, bằng cách liên lạc với MCPS Office of Communications, tại 240-740-2837, 1-800-735-2258 (Maryland Relay), hay PIO@mcpsmd.org. Cá nhân nào cần thông dịch bằng dấu hiệu tay hay nhép miệng có thể tiếp xúc với MCPS Office of Interpreting Services tại 240-740-1800, 301-637-2958 (VP) hay mcpsinterpreting@mcpsmd.org, hay MCPSInterpretingServices@mcpsmd.org.